



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 14.6.2012.  
COM(2012) 295 final

2012/0156 (NLE)

Priekšlikums

### **PADOMES LĒMUMS**

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā  
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā  
par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Lai nodrošinātu nepieciešamo iekšējā tirgus tiesisko noteiktību un viendabīgumu, EEZ Apvienotajai komitejai EEZ līgumā ir jāiekļauj visi attiecīgie ES tiesību akti iespējami drīz pēc to pieņemšanas.

EEZ līguma 78. pantā paredzēts, ka Līgumslēdzējas puses stiprina un paplašina sadarbību Savienības darbības ietvaros cita starpā pētniecības un tehnoloģiju attīstības jomā.

### 2. A PSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekta (pievienots Padomes lēmuma priekšlikumam) mērķis ir grozīt EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām, lai paplašinātu sadarbību starp Līgumslēdzējām pusēm, iekļaujot sadarbību Eiropas Zemes novērošanas programmas (*GMES*) ietvaros.

Tas attiecas uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 22. septembra Regulu (ES) Nr. 911/2010 par Eiropas Zemes novērošanas programmu (*GMES*) un tās sākotnējām darbībām (2011.–2013.)<sup>1</sup>.

- (a) Lihtenšteina nepiedalās *GMES* programmas darbībā, kā arī nesniedz finansiālu ieguldījumu,
- (b) Islandes dalība *GMES* programmās uz laiku jāaptur ekonomisko ierobežojumu dēļ.

### 3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Padomes Regulas (EK) Nr. 2894/94 par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību 1. panta 3. punktā ir paredzēts, ka Padome pēc Komisijas priekšlikuma šādiem lēmumiem izstrādā Savienības nostāju.

Komisija iesniedz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kas Padomei jāpieņem kā Savienības nostāja. Komisija cer pēc iespējas drīz iesniegt EEZ Apvienotajai komitejai minēto dokumentu.

---

<sup>1</sup> OV L 276, 20.10.2010., 1. lpp.

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā  
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā  
par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 189. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2894/94 par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību<sup>2</sup> un jo īpaši tās 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Līgums par Eiropas Ekonomikas zonu<sup>3</sup> ("EEZ līgums") stājās spēkā 1994. gada 1. janvārī.
- (2) Saskaņā ar EEZ līguma 98. pantu EEZ Apvienotā komiteja drīkst lemt grozīt cita starpā 31. protokolu.
- (3) EEZ līguma 31. protokols ietver nosacījumus un noteikumus par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām.
- (4) Ir lietderīgi paplašināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 22. septembra Regulu (ES) Nr. 911/2010 par Eiropas Zemes novērošanas programmu (*GMES*) un tās sākotnējām darbībām (2011.–2013.).
- (5) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza EEZ līguma 31. protokols.
- (6) Savienības nostājai EEZ Apvienotajā komitejā būtu jāpamatojas uz pievienoto lēmuma projektu,

---

<sup>2</sup> OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

<sup>3</sup> OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Nostājas, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā par ierosināto grozījumu EEZ līguma 31. protokolā, pamatā ir EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji EEZ Apvienotajā komitejā drīkst vienoties par nelielām izmaiņām lēmuma projektā bez Padomes papildu lēmuma.

*2. pants*

Pēc EEZ Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanas to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

**Pielikums**

**EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS  
Nr.**

**[datums],**

**ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu  
par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām**

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma 31. protokols ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas ... Lēmumu Nr. .../.....<sup>1</sup>.
- (2) Visaptverošai Zemes novērošanas sistēmai ir svarīga nozīme ilgspējīgā Ziemeļeiropas un Arktikas pārvaldībā.
- (3) Norvēģija ir sniegusi savu ieguldījumu Eiropas Zemes novērošanas programmas (*GMES*) attīstībā gan Eiropas Kopienas Septītajā pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013.), gan kā Eiropas Kosmosa aģentūras dalībniece.
- (4) Ir lietderīgi paplašināt Līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 22. septembra Regulu (ES) Nr. 911/2010 par Eiropas Zemes novērošanas programmu (*GMES*) un tās sākotnējām darbībām (2011.–2013.)<sup>2</sup>.
- (5) Tādēļ Līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai no 2012. gada 1. janvāra īstenotu šo paplašināto sadarbību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Līguma 31. protokola 1. pantu groza šādi.

1. Panta 6. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

---

<sup>1</sup> OV L ..

<sup>2</sup> OV L 276, 20.10.2010., 1. lpp.

“Darbības novērtēšanu un svarīgāko darbības virzienu noteikšanu Savienības darbību pamatprogrammās pētniecības un tehnoloģiju attīstības jomā, kā minēts 5., 8.a, 8.c, 9. un 10. punktā, veic saskaņā ar procedūru, kas minēta Līguma 79. panta 3. punktā.”

2. Pēc 8.b punkta iekļauj šādu punktu:

- “8.c a) EBTA valstis no 2012. gada 1. janvāra iesaistās darbībās, ko īsteno sakarā ar šādu Savienības aktu:
- **32010 R 0911:** Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 22. septembra Regula (ES) Nr. 911/2010 par Eiropas Zemes novērošanas programmu (*GMES*) un tās sākotnējām darbībām (2011.–2013.) (OV L 276, 20.10.2010., 1. lpp.).
- b) EBTA valstis finansiāli atbalsta a) apakšpunktā minētās darbības saskaņā ar Līguma 82. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 32. protokolu.
- c) EBTA valstis pilnībā, taču bez balsstiesībām piedalās visu to Savienības komiteju darbā – *GMES* komitejā, Drošības padomē un Lietotāju forumā, – kuras palīdz Eiropas Komisijai pārvaldīt, izstrādāt un ieviest a) apakšpunktā minētās darbības.
- d) Šis punkts neattiecas uz Lihtenšteinu.
- e) Attiecībā uz Islandi šā punkta piemērošanu aptur, līdz EEZ Apvienotā komiteja nepieņem citu lēmumu.”

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu\*.

To piemēro no 2012. gada 1. janvāra.

---

\* [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]

3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē,

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā –*

priekšsēdētājs

EEZ Apvienotās komitejas  
sekretāri